

Terms of Reference

Consultancy assignment: Develop vision/framework for improvement of methods and contents of Education of General Profession towards student - centered Career Guidance for Secondary Education

Function title:	A national consultant or group of national consultants who are knowledgeable and experience in career guidance and EGP
Starting Date:	June 2013
Place:	Home based, Nghe An province
Timeframe:	During June – July 2013
Supervision:	Filip Lenaerts and Nguyen Thi Chau, VVOB Vietnam

1. BACKGROUND

The Flemish Association for Development Cooperation and Technical Assistance (VVOB) is a non-profit organization that by order of the Flemish and the Belgian government contributes to the improvement of the quality of education in developing countries.

The current education programme aims to improve the quality of lower secondary education in 5 provinces of North and Central Vietnam (Thai Nguyen, Quang Ninh, Nghe An, Quang Nam, Quang Ngai) through an integrated support to the Active Teaching and Learning (ATL). Building on and in coordination with the education programme, the career guidance programme 2011-2013 took its initial steps in 2011. The operational partners for the CG programme are the Departments of Education and Training (DOETs) and Women's Union (WU) in Nghe An and Quang Nam provinces.

The programme targets career guidance in secondary education and includes the appreciation of the value of technical and vocational career choices by communities. By doing so, the programme seeks to contribute to the improvement of the quality and relevance of technical and vocational skills developed through Education for General Profession which is delivered by secondary schools. Career guidance in secondary education in Vietnam follows two tracks: (1) Career Orientation (CO) provided through specifically dedicated periods and extra-curricular activities; and (2) Information and Skills for Professions provided as part of the technology subject and as education of general professional (EGP) periods which are delivered to secondary students at schools and Centres for General Techniques-Career Orientation (CCOs) and/or Continuing Education Centres (CECs).

Education of general professions (EGP) is currently offered 75 periods for lower secondary education (not compulsory) and 105 periods for upper secondary education (compulsory). Aim of teaching EGP as stated in MOET's guideline is to equip students with necessary knowledge on professions and working skills and to create opportunity for student to apply knowledge and skills that they have learnt from technology subject into practice in the sector of industry, agriculture, service and informatics. Through EGP, students are provided with a taster course that will help them orient their career and smoothen the transition from school to work. However, VVOB's 2011 baseline survey and additional feedback collected from core trainers in 2012 illustrated that current EGP is not helping students much to get a taste

of professions and contributes little to career guidance. Most EGP teachers lack knowledge on career guidance and miss out on the linkage between EGP and career guidance. EGP subject teaching guides mainly address technical and vocational skills for certain professions while only a small part of the guide looks at requirements and qualifications for the profession and where to get educated/trained for that job. Due to the awards collected for graduation marks, a high percentage of students join EGP classes. In addition, the current provision of general professions covered by EGP in schools only meets the needs (choice) of a limited proportion of the students due to a lack of teachers and infrastructure conditions.

To address these EGP challenges, VVOB Vietnam would like to invite a (group of) national consultant(s) to review relevant documents and EGP materials and to facilitate a workshop with partners of the programme to develop a vision/framework for improvement of EGP implementation in line with a student-centered career guidance approach.

2. OBJECTIVE AND SCOPE OF THE CONSULTANCY

The consultancy aims to support VVOB's operational partners of Nghe An and Quang Nam province in developing a vision/framework for improvement of EGP implementation in secondary schools, in line with the vision of the provinces for CG which also takes into account a student-centered career guidance approach (promoted by VVOB), in order to optimize its nature for career guidance and better align with career orientation and counseling (e.g. exploring world of work and related education choices).

The EGP vision/framework should be developed in the current context of (i) EGP teacher qualification and availability; (ii) teaching materials, equipments and available infrastructure for EGP and (iii) students' interests and needs. The EGP vision/framework should also be aligned with the provincial vision and results of current interventions of VVOB career guidance program (e.g. career development framework for secondary education students, required competencies of EGP teachers etc.). The EGP vision/framework should look into how and what competencies of teachers and materials need to be developed and consider how gender issues could be addressed and mainstreamed in the EGP vision/framework.

VVOB and its partners will provide the (group of) consultant(s) all available related documents including MOET and DOET guidelines on EGP, teaching guides and materials on different EGP topics, exams/tests for EGP and report (s) on current situation on career guidance in general and on EGP in particular.

Following a desk review and a one and a half day workshop with VVOB's operational partners of Nghe An and Quang Nam province, the (group of) consultant(s) will submit the following deliverables: (i) a desk review report with a SWOT analysis on EGP in relation to Career Guidance; (ii) a workshop report including draft EGP vision/framework for Nghe An and Quang Nam provinces; (iii) feedback and recommendations to further improve the draft EGP vision/framework for Nghe An and Quang Nam provinces; and (iv) outline for revision of one EGP topic selected by the operational partners.

3. METHODOLOGY

The selected national consultant(s) will collaborate with the VVOB Career Guidance programme coordinator and adviser for feedback and exchange of ideas in order to ensure have a clear vision/framework that will be used to implement next steps of EGP development in the Career Guidance programme.

Student-centered Career Guidance theories and objectives are used as principles for the desk review.

The (group of) consultant(s) will start with a desk review on current EGP situation together with initial recommendations for improvement including a proposal on EGP topics that could be modified or newly developed. After agreement with VVOB on the report of the desk

review, the consultant will develop an outline to revise EGP materials to be used and finalized during the framework/vision workshop.

Workshop need to be facilitated in participatory way and gender issue should be an aspect to adhere during process of this mission.

VVOB will connect the (group of) consultant (s) to operational partners and in-service teacher trainers / teachers for online consulting if necessary.

The desk review report is expected to consist of the following content (not exhaustive list):

- Short summary of EGP situation including potential of EGP in the future;
- SWOT analysis on EGP situation based on relation to career guidance (elements of structure/management; materials, methods, teachers and students) and in relation with required of students' competencies as stated in the career guidance vision;
- Possible gender related issues that can be mainstreamed in EGP;
- Conclusion and recommendation.

All supporting documents will be prepared in Vietnamese.

4. RESPONSIBILITIES AND TIMEFRAME

The specific tasks for the expert are as follows:

TASK	OUTPUT	
	Jun	July
<p>1. Desk review on EGP</p> <p>The (group of) consultant(s) will study on EGP situation (materials, structure etc.) and develop a report. The report need to be discuss and agree with VVOB before present in the vision/framework workshop</p>	x	<p>1.1. Report on EGP with recommendations for improvement which reflect EGP's objective for career guidance and career guidance theories</p> <p>1.2. Proposed profession need to be revised material and/or add new profession including criteria for selection of the proposed profession</p>
<p>2. Preparation and facilitation the workshop</p> <p>The (group of) consultant (s) will develop outline of (revised) materials for existing profession and/or for new profession, agenda of the workshop and all needed presentations, handouts and detail methodsfor facilitation before the workshop. These documents need to be agreed with VVOB beforehand.</p> <p>Workshop will be done in 1.5 days and report of the workshop is produced.</p>	x	<p>2.1. Agenda, presentations and detailed facilitation plan of the workshop</p> <p>2.2. Outline of the (revised) materials of existing and/or new profession (as sample)</p> <p>2.3 Workshop report</p>
<p>3. Development Vision/framework</p> <p>Based on result of the workshop, the (group of) consultant(s) will synthesize the vision/framework for improvement of EGP in consultation with VVOB and partners;</p>		x

Number of working days will be discussed and agreed with the selected (group of) consultant(s).

5. QUALIFICATIONS, EXPERIENCE AND COMPETENCIES

- Post graduate degree in education or a related field complemented with relevant experience in the education sector;
- Proven track record of knowledge and experience in career guidance;
- Substantive and demonstrated understanding of EGP in secondary education in Vietnam;
- Strong analytical skills;
- Excellent facilitation skills;
- Excellent reporting skills;
- Ability to work independently and in team;
- Previous experience in working with international organizations and/or NGOs;
- Experience with gender mainstreaming is an asset ;
- Excellent spoken and written Vietnamese;
- Good communication skills in English are an asset;
- Good networking on career guidance.

6.HOW TO APPLY?

Interested applicants are requested to send a short concept note (maximum 1 page) on EGP in relation to student-centered career guidance and a detailed CV either in Vietnamese or in English, including 3 reference persons with contact details, to the email address ntchau.vvobvn@gmail.com

Deadline: Tuesday 11th June 2013, COB

7. REMUNERATION

The remuneration for consultants of VVOB in Vietnam is based on EU-UN Cost Norms.

VVOB retains the intellectual property of all data collected and produced as part of this consultancy. Prior permission to publish or present findings arising from this consultancy must be obtained.

Điều khoản tham chiếu

Công việc tư vấn: Phát triển tầm nhìn/ khung công việc cải thiện phương pháp và nội dung hoạt động Giáo dục Nghề phổ thông theo hướng tiếp cận hướng nghiệp cho cấp trung học lấy học sinh làm trung tâm

Vị trí: Một chuyên gia tư vấn trong nước hoặc một nhóm tư vấn trong nước có kiến thức và kinh nghiệm về hướng nghiệp và giáo dục nghề phổ thông

Ngày bắt đầu: Tháng 6/2013

Địa điểm: Tại nhà, tại tỉnh Nghệ An

Thời gian: từ tháng 6 năm 2013 đến tháng 7 năm 2013

Người phụ trách: Filip Lenaerts và Nguyễn Thị Châu, VVOB Việt Nam

1. GIỚI THIỆU

Tổ chức Hợp tác Phát triển và Hỗ trợ Kỹ thuật vùng Fla-măng, Vương quốc Bỉ (VVOB) là một tổ chức phi lợi nhuận, hoạt động theo yêu cầu của Chính phủ Vương quốc Bỉ và vùng Flamăng với mục tiêu nâng cao chất lượng giáo dục tại những nước đang phát triển.

Chương trình giáo dục hiện nay của VVOB hướng tới việc nâng cao chất lượng giáo dục cấp trung học cơ sở tại 5 tỉnh miền Bắc và miền Trung Việt Nam (Thái Nguyên, Quảng Ninh, Nghệ An, Quảng Nam, Quảng Ngãi) thông qua hỗ trợ cho quá trình đổi mới Dạy học Tích cực (DHTC). Chương trình Hướng nghiệp (2011-2013) được xây dựng dựa trên chương trình giáo dục và được khởi động vào năm 2011. Các đối tác thực hiện là các Sở Giáo dục và Đào tạo và Hội Liên hiệp Phụ nữ ở hai tỉnh Nghệ An và Quảng Nam.

Chương trình tập trung vào công tác hướng nghiệp ở cấp trung học và sự đánh giá đúng của cộng đồng về giá trị của giáo dục nghề. Qua đó, Chương trình sẽ góp phần nâng cao chất lượng và sự phù hợp của các kĩ năng nghề và kĩ thuật thông qua giáo dục nghề phổ thông (NPT) tại các trường trung học. Công tác hướng nghiệp trong chương trình giáo dục trung học tại Việt Nam được thực hiện qua 2 hướng chính: (1) Giáo dục hướng nghiệp, tập trung vào hoạt động giáo dục hướng nghiệp qua một số tiết học và hoạt động ngoài giờ lên lớp; và (2) thông tin và kĩ năng về nghề được thực hiện thông qua một phần của môn Công nghệ và các tiết giáo dục nghề phổ thông được dạy cho học sinh trung học tại các trường, các Trung tâm Kỹ thuật tổng hợp - Hướng nghiệp hoặc Trung tâm Giáo dục thường xuyên.

Hiện tại, hoạt động giáo dục NPT được thực hiện 75 tiết ở cấp THCS (không bắt buộc) và 105 tiết ở cấp THPT (tự chọn bắt buộc). Mục đích của việc dạy NPT như đã nêu trong hướng dẫn của Bộ GD&ĐT là trang bị cho học sinh những kiến thức, kĩ năng lao động cần thiết và tạo cơ hội cho học sinh củng cố nội dung lí thuyết, vận dụng kiến thức và kĩ năng đã học được từ môn Công nghệ vào thực tiễn đời sống và sản xuất trong lĩnh vực công nghiệp, nông nghiệp, dịch vụ và tin học. Thông qua giáo dục NPT, học sinh được áp dụng những kiến thức, kĩ năng đã học ở các môn văn hóa vào những lĩnh vực kĩ thuật, công nghệ cụ thể". Có thể nói, thực hiện tốt hoạt động giáo dục NPT sẽ góp phần quan trọng vào việc thực hiện mục tiêu giáo dục phổ thông là chuẩn bị cho học sinh tiếp tục học lên hoặc đi vào đời sống lao động. Tuy nhiên, theo báo cáo khảo sát cơ bản của VVOB năm 2011 và những thông tin phản hồi thu thập được từ nhóm tập huấn viên nòng cốt trong năm 2012 đã chỉ ra rằng: giáo dục NPT hiện tại chưa giúp được cho học sinh nhiều trong việc định hướng nghề nghiệp và xác định sự phù hợp của năng lực bản thân với yêu cầu của nghề cụ thể. Phần lớn giáo viên dạy NPT thiếu kiến thức về hướng nghiệp và không nắm chắc được sự liên

quan giữa NPT với công tác hướng nghiệp. Tài liệu hướng dẫn dạy NPT chủ yếu tập trung vào giải quyết các kiến thức, kĩ năng kĩ thuật cho một số ngành nghề nhất định trong khi chỉ có một phần nhỏ hướng dẫn xem xét đến các yêu cầu và chứng chỉ nghề, và ở đâu đào tạo/ giảng dạy về ngành nghề đó. Vì mục tiêu được cộng điểm tốt nghiệp, rất nhiều học sinh đã tham gia các lớp NPT. Thêm vào đó, hoạt động dạy NPT ở các trường chỉ đáp ứng nhu cầu (lựa chọn) với tỉ lệ hạn chế của học sinh do thiếu giáo viên và cơ sở vật chất.

Để giải quyết các thách thức hiện tại của NPT, VVOB Việt Nam mong muốn mời một (nhóm) tư vấn trong nước để nghiên cứu các tài liệu có liên quan tới NPT và điều hành hội thảo với đối tác của chương trình nhằm xây dựng tầm nhìn/khung công việc cải thiện hiệu quả hoạt động NPT theo cách tiếp cận hướng nghiệp lấy học sinh làm trung tâm.

2. MỤC ĐÍCH VÀ PHẠM VI HỢP ĐỒNG TƯ VẤN

Mục đích của dịch vụ tư vấn là hỗ trợ các đối tác thực hiện của VVOB ở tỉnh Nghệ An và Quảng Nam trong việc phát triển tầm nhìn/khung công việc cải thiện hoạt động NPT ở cấp trung học, phù hợp với tầm nhìn hướng nghiệp của tỉnh; xem xét cách tiếp cận hướng nghiệp lấy học sinh làm trung tâm (thúc đẩy bởi VVOB) nhằm tối đa hóa tác động của hoạt động NPT đối với công tác hướng nghiệp và kết nối tốt hơn với hoạt động giáo dục hướng nghiệp, tư vấn nghề (ví dụ: khám phá thế giới nghề nghiệp và các lựa chọn ngành học có liên quan).

Tầm nhìn/ khung công việc cải thiện hoạt động NPT cần được xây dựng trong bối cảnh hiện tại của (i) số lượng và khả năng của giáo viên dạy NPT, (ii) tài liệu giảng dạy, trang thiết bị và cơ sở hạ tầng có sẵn cho hoạt động NPT (iii) sở thích và nhu cầu của học sinh. Tầm nhìn/ khung công việc cải thiện hoạt động NPT cũng cần phù hợp với “tầm nhìn hướng nghiệp” của tỉnh và các kết quả của đã đạt được trong chương trình hướng nghiệp của VVOB (ví dụ như, Khung phát triển nghề nghiệp cho học sinh trung học, khung năng lực cần thiết của giáo viên dạy NPT, v.v). Tầm nhìn/ khung công việc cải thiện hoạt động NPT còn xem xét đến năng lực nào của giáo viên, tài liệu gì cần được phát triển, những vấn đề nào về giới cần lưu ý, có thể giải quyết và lồng ghép vào tầm nhìn/ khung công việc cải thiện hoạt động NPT.

VVOB và các đối tác sẽ cung cấp cho (nhóm) tư vấn tất cả các tài liệu có sẵn liên quan, bao gồm: các hướng dẫn của Bộ GD&ĐT và Sở GD&ĐT về NPT, hướng dẫn giảng dạy và các tài liệu về các nghề khác nhau trong hoạt động NPT, các bài kiểm tra/ trắc nghiệm của hoạt động NPT và (các) báo cáo về tình hình hướng nghiệp nói chung và NPT nói riêng.

Sau khi nghiên cứu tài liệu và tổ chức hội thảo 1,5 ngày với các đối tác của VVOB từ hai tỉnh Nghệ An và Quảng Nam, (nhóm) tư vấn sẽ nộp lại cho VVOB các sản phẩm sau: (i) một báo cáo nghiên cứu sử dụng phân tích SWOT về hoạt động NPT trong mối tương quan với công tác hướng nghiệp, (ii) báo cáo hội thảo bao gồm dự thảo về tầm nhìn / khung công việc cải thiện hoạt động NPT cho hai tỉnh Nghệ An và Quảng Nam, (iii) thông tin phản hồi và kiến nghị để hoàn thiện tầm nhìn/ khung công việc cải thiện hoạt động NPT cho hai tỉnh Nghệ An và Quảng Nam và (iv) đề cương sửa đổi nội dung một nghề trong hoạt động NPT do các đối tác lựa chọn.

3. PHƯƠNG THỨC LÀM VIỆC

(Các) tư vấn được lựa chọn sẽ phối hợp với cố vấn và điều phối viên chương trình hướng nghiệp của VVOB để trao đổi ý tưởng và nhận phản hồi nhằm đảm bảo có được tầm nhìn/ khung công việc cải thiện hoạt động NPT sẽ được sử dụng để thực hiện các bước tiếp theo trong việc phát triển NPT của chương trình Hướng nghiệp.

Các lý thuyết và mục tiêu về hướng nghiệp theo cách tiếp cận lấy học sinh làm trung tâm sẽ được sử dụng là nguyên tắc cơ bản cho công tác nghiên cứu tài liệu.

(Nhóm) tư vấn sẽ bắt đầu với việc nghiên cứu tài liệu về tình hình hiện tại của hoạt động NPT cùng với việc đưa ra những kiến nghị ban đầu để cải thiện, bao gồm: đề xuất về những chủ đề/nội dung NPT nào của hoạt động NPT có thể thay đổi hoặc xây dựng mới. Sau khi

thảo luận thống nhất với VVOB về báo cáo nghiên cứu, (các) tư vấn sẽ xây dựng đề cương sửa đổi tài liệu của một NPT để sử dụng thảo luận và hoàn chỉnh trong hội thảo phát triển tầm nhìn/ khung công việc cải thiện hoạt động NPT.

Hội thảo cần được điều hành theo phương pháp có sự tham gia và vấn đề giới là một khía cạnh được chú ý trong suốt tiến trình thực hiện nhiệm vụ của bản điều khoản tham chiếu này.

VVOB sẽ kết nối (nhóm) tư vấn với các đối tác và các tập huấn viên/ giáo viên trong trường hợp cần thiết tham vấn trực tuyến.

Báo cáo nghiên cứu cần bao gồm những nội dung sau (đây chưa phải là danh sách đầy đủ):

- Tóm tắt ngắn gọn tình hình thực hiện hoạt động NPT bao gồm cả tiềm năng phát triển trong tương lai;
- Phân tích SWOT về hoạt động NPT căn cứ trên sự liên quan với công tác hướng nghiệp (các yếu tố về cấu trúc/ quản lí; tài liệu, phương pháp, giáo viên và học sinh) và tương ứng với năng lực hướng nghiệp cần có của học sinh đã được đề cập trong tầm nhìn hướng nghiệp;
- Các vấn đề về giới có liên quan có thể lồng ghép trong NPT;
- Kết luận và kiến nghị.

Toàn bộ các kết quả làm việc nộp cho VVOB sẽ bằng văn bản tiếng Việt.

4. TRÁCH NHIỆM VÀ KHUNG THỜI GIAN

Các nhiệm vụ cụ thể cho tư vấn bao gồm:

TASK	KẾT QUẢ ĐẠT ĐƯỢC	
	T6	T7
<p>1. Nghiên cứu về hoạt động NPT</p> <p>(Nhóm) tư vấn sẽ bắt đầu với việc nghiên cứu hoạt động NPT (tài liệu, cấu trúc, v.v) và viết báo cáo. Báo cáo cần có sự thảo luận và thống nhất với VVOB trước khi trình bày tại hội thảo phát triển tầm nhìn/ khung công việc cải thiện hoạt động NPT.</p>	x	<p>1.1 Báo cáo về hoạt động NPT với các kiến nghị để cải thiện hoạt động NPT, trong đó phản ánh các mục tiêu của NPT đối với công tác hướng nghiệp và các lý thuyết hướng nghiệp;</p> <p>1.2 Đề xuất NPT cần được sửa đổi tài liệu và/ hoặc bổ sung thêm nghề mới bao gồm cả các tiêu chí lựa chọn để đề xuất sửa đổi/thêm mới nội dung các nghề.</p>
<p>2. Chuẩn bị và điều hành hội thảo</p> <p>(Nhóm) tư vấn sẽ xây dựng đề cương tài liệu cho NPT cần sửa đổi đối với NPT hiện đang dạy và/hoặc cho NPT đề xuất bổ sung; chương trình hội thảo và các bài trình bày; tài liệu phát tay và chi tiết phương pháp điều hành hội thảo trước khi tổ chức hội thảo. Các tài liệu này cần được thống nhất với VVOB trước khi tiến hành hội thảo.</p> <p>Hội thảo sẽ diễn ra trong 1,5 ngày và có báo cáo hội thảo</p>	x	<p>2.1. Chương trình, bài trình bày và kế hoạch điều hành hội thảo chi tiết;</p> <p>2.2. Đề cương tài liệu sửa đổi đối với một NPT hiện đang dạy và/hoặc NPT mới đề xuất (được sử dụng như đề cương mẫu);</p> <p>2.3 Báo cáo hội thảo.</p>
<p>3. Phát triển tầm nhìn/ khung công việc cải thiện hoạt động NPT</p> <p>Dựa trên kết quả hội thảo, (nhóm) tư vấn sẽ tổng hợp kết quả thảo luận thành tầm nhìn/ khung công việc cải thiện hoạt động NPT và có sự tham vấn với VVOB và các đối tác.</p>		x

Số ngày làm việc sẽ được thảo luận và thống nhất với (các) ứng viên sẽ được chọn.

5. TRÌNH ĐỘ CHUYÊN MÔN, KINH NGHIỆM VÀ NĂNG LỰC

- Bằng sau đại học về giáo dục hay lĩnh vực liên quan được bổ sung bằng kinh nghiệm phù hợp trong lĩnh vực giáo dục;
- Kiến thức và kinh nghiệm đối với công tác hướng nghiệp;
- Kiến thức sâu và chắc về các vấn đề liên quan đến NPT trong giáo dục trung học tại Việt Nam;
- Kỹ năng phân tích tốt;
- Kỹ năng điều hành tốt;
- Kỹ năng báo cáo tốt;
- Khả năng làm việc độc lập hoặc theo nhóm;
- Kinh nghiệm làm việc với các tổ chức quốc tế và/hoặc phi chính phủ;
- Kinh nghiệm về lòng ghép giới là một lợi thế;
- Kỹ năng nói và viết tiếng Việt tốt;
- Kỹ năng giao tiếp tiếng Anh tốt là một lợi thế;
- Có mạng lưới hoạt động về công tác hướng nghiệp tốt.

6. QUY TRÌNH NỘP ĐƠN

Ứng viên quan tâm đề nghị gửi tóm tắt quan điểm về NPT đối với công tác hướng nghiệp, bản sơ yếu lý lịch chi tiết bằng tiếng Việt và tiếng Anh, trong đó bao gồm 3 người giới thiệu với địa chỉ liên lạc cụ thể, tới địa chỉ email ntchau.vvobvn@gmail.com

Hạn nhận hồ sơ: 5 h chiều, thứ 3 ngày 11 tháng 6 năm 2013

7. MỨC THANH TOÁN

Thù lao sẽ được tính theo định mức áp dụng cho Chuyên gia cấp Quốc gia và Tư vấn cấp Quốc gia trong bản Định mức Chi tiêu của Liên minh châu Âu – Liên Hợp Quốc (EU/UN Cost Norms).

Tổ chức VVOB giữ quyền sở hữu tất cả các tài liệu, dữ liệu do tư vấn thu thập và xây dựng trong quá trình thực hiện hợp đồng tư vấn. Mọi vấn đề liên quan đến phát hành hay công bố kết quả cần phải được sự chấp thuận của VVOB.